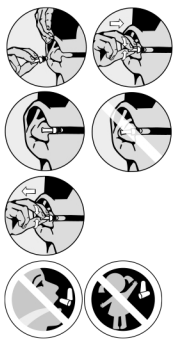




EN 352

Notified body, module D, conformity assessment, No. 0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.



SORDIN

SoftEar™ Reusable earplugs

Size = 8-12 mm

EMBRACE NOISE

Manufactured by Sordin Sordin AB, Röriläggarvägen 8 SE-331 53 Värnamo SWEDEN +46-370-69 35 50 info@sordin.com www.sordin.com



Comp. No 151954 Rev. 1.0

www.sordin.com

Sordin SoftEar™ Reusable earplug: Size = 8-12 mm*

Tested according to European Standard EN 352-2:2020

Notified body, module B, Certification, No. 0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Attenuation data

Frequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2
Assumed Protection in dB (APV)	18.1	17.4	14.3	17.4	19.1	25.7	23.9	31.2

Tested according to Australian Standard AS/NZS 1270:2002

Attenuation data Class 3 SL_{C,3}: 21 dB

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation, dB	23.2	23.4	25.3	25.9	30.5	33.7	40.7
Standard Deviation, dB	10.6	10.5	9.3	7.7	5.8	9.5	7.7
Assumed Protection in dB (APV)	12.6	12.9	16.0	18.3	24.6	24.2	33.0

Hearing protector class 3 tested to AS/NZS 1270. When selected, used and maintained as specified in AS/NZS 1269, this protector may be used in noise up to 100 dB(A) assuming an 85 dB(A) criterion. A lower criterion may require a higher protector class.

Tested according to American Standard ANSI S3.19-1974

Attenuation data Canada Class A(L) NRR: 23dB

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Mean Attenuation, dB	31.6	31.1	32.9	30.8	33.7	38.0	38.2	42.7	45.6
Standard Deviation, dB	4.2	3.9	4.3	4.1	4.5	4.5	3.7	4.4	4.9

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

Attenuation data

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
Standard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2

GR Οδηγίες χρήσης

Οδηγίες χρήσης Οαβύσματα προστασίας ακοής πολλαπλών χρήσεων για την προστασία από κινδύνους λόγω βλαβερών θορύβων

Προειδοποιήσεις:

Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής καθ' όλη τη διάρκεια παραμονής σε θορυβώδες περιβάλλον. Εάν δεν τηρηθούν οι υποδείξεις ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η δράση των ωαβύσμάτων προστασίας ακοής. Ο χρήστης πρέπει να βεβαιωθεί ότι τα ωαβύσματα προστασίας ακοής είναι τοποθετημένα και ρυθμιζόμενα σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή. Τα ωαβύσματα προστασίας ακοής με κορδόνι δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί κάπου το κορδόνι σύνδεσης κατά τη χρήση. Μην τραβήξετε το κορδόνι σύνδεσης για να αφαιρέσετε τα ωαβύσματα από το αυτί. Το ελαφικό ή ρηγίνο τραβήγμα των ωαβύσμάτων από τον ακουστικό πόρο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στο τύμπανο.

Έναυστη τοποθέτηση του ωαβύσματος προστασίας ακοής:

Βλέπε εικονοθήματα.

1. Εισαγάγετε τα ωαβύσματα βαθιά στον ακουστικό πόρο, περιστρέφοντάς τα ελαφρά. Τραβήξτε λίγο το αυτί προς τα επάνω για να διακολλήσετε την τοποθέτηση.

2. Το ωαβύστημα εφαρμόζεται σωστά εάν δεν είναι ορατό κανένα περιτόνιο έξω από τον ακουστικό πόρο.

3. Μετά τη χρήση, τραβήξτε τα ωαβύσματα προστασίας ακοής απά από τον ακουστικό πόρο, περιστρέφοντάς τα ελαφρά, ώστε να αποσυρθεί πιθανόν τραπεζομειστήριό του τύμπανου.

Διαρκής αποθήκευση και χρήσης:

Εάν τα ωαβύσματα προστασίας ακοής πολ-

λαπλών χρήσεων αποθηκεύονται σε στεγνό, καθαρό και προστατευμένο από το φως και την ακτινοβολία UV χώρο, σε θερμοκρασία από -20°C έως +50°C και σχετ. ατμοσφαιρική υγρασία έως 90% και τηρηθούν οι υποδείξεις για τη φύλαξη, ελασφαλότητα και διάρκεια αποθήκευσης 5 ετών από την ημερομηνία παραγωγής. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.

Μην ασκείτε παραγωγής.

Τα αναφερόμενα προϊόντα είναι πολλαπλής χρήσης με συνιστώμενη διάρκεια χρήσης 20 εφορμής ή 150 ώρες εργασίας ανά ωαβύστημα.

Καθαρισμός, απολύμανση και συντήρηση:

Καθαρίζετε τα ωαβύσματα μετά τη χρήση με απαλό σαπούνι και καθαρό νερό. Αφήστε τα να στεγνώσουν πλήρως προτού τα αναχρησιμοποιήσετε. Μη χρησιμοποιείτε απολυμαντικά μέσα, διαλύτες ή χημικές ουσίες. Αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από συσσωρευμένες χημικές ουσίες. Ζητήστε περισσότερες πληροφορίες από τον κατασκευαστή. Εξετάστε τα ωαβύσματα τακτικά για τυχόν φθορές και απορρίψτε το προϊόν αμέσως εάν διαπιστώσετε ζημιές ή εάν δεν μπορεί πλέον να καθαριστεί.

Έγκριση:

Το προϊόν πληροί το εναρμονισμένο πρότυπο EN 352-2:2020 και ικανοποιεί τις προδιαγραφές του Κανονισμού ΜΑΤ (ΕΕ) 2016/425. Την ισχύουσα νομολογία θα τη βρείτε στη Δήλωση Συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα: (ΕΕ) www.sordin.com/info/docs

Κίνδυνος κατάποσης, ακατάλληλο για παιδιά.

<

DK Brugsanvisning Genanvendelige ørepropper til beskyttelse mod risiko for skadelig støj

Advarsler: Bær hørevern under hele opholdet i støjområdet. Manglende overholdelse af instruktionerne, kan påvirke øreproppens virkning negativt. Brugeren skal sikre sig, at ørepropperne er placeret og indstillet i overensstemmelse med producentens anvisninger. Ørepropper, som er forsynet med en snor, bør ikke bæres, hvis der er risiko for, at snoren sætter sig fast eller rives i, mens man bærer dem. Træk ikke i forbindelsessnoren for at tage an høreværnspropperne ud af øret. Trækkes ørepropperne pludseligt eller hurtigt ud af øregangen, kan trommehinden blive beskadiget.

Korrekt indsættelse af ørepropper:

Se pictogrammer.

1 Indsæt øreproppen ved at dreje den blødt ind i øregangens så den sidder dybt. Træk øret lidt opad, for at lette indsættelsen af øreproppen.

2 Proppen sidder rigtigt, når ingen lameller er synlige udenfor øregangen.

3 Efter brug trækkes ørepropperne

langsomt ud af øregangen ved at dreje det led, for at undgå beskadigelse af trommehinden.

Opbevaring og brugstid: Opbevares de genanvendelige ørepropper på et tørt, rent lys- og UV-beskyttet sted i et temperatur-

EE Kasutusjuhised Kahjulliku müra riski eest kaitsvad korduskasutatavad kõrvatripid

Hoiatusjuhised Kandke kuuliskeitsvahendit müraohtuohu eest kaitsmiseks. Ärge kasutage vahendit müraohtuohu eest kaitsmiseks, kui kuulmis- või nägemisvõime on vähenenud, kasutage vahendit hoolikalt ja hoidke vahendit puhtana.

Ohuavaldamine: Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks.

Ohuavaldamine: Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks.

Ohuavaldamine: Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks.

Ohuavaldamine: Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks.

Ohuavaldamine: Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks.

Ohuavaldamine: Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks.

Ohuavaldamine: Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks.

Ohuavaldamine: Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks.

Ohuavaldamine: Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks.

Ohuavaldamine: Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks. Ärge kasutage vahendit muudeks otstarbeks.

RO Instrucțiuni de utilizare Dopuri de protecție auditivă reutilizabile împotriva riscului expunerii la zgomote cu efect nociv

Avvertiri: Purtați protecție auditivă pe toată durata staționării în zona de zgomot. Nerespectarea instrucțiunilor poate afecta în mod negativ eficacitatea dopurilor de protecție auditivă.

Utilizarea corectă a dopurilor de protecție auditivă: Montați și ajustați în conformitate cu indicațiile producătorului. Dopurile de protecție auditivă cu cordon nu trebuie utilizate dacă există pericolul prinderii sau smulgerii cordonului de legătură în timpul purtării. Nu trageți de șnurul de legătură pentru a scoate dopurile de protecție auditivă din ureche.

Curățarea, dezinfectarea și întreținerea: După utilizare curățați dopurile cu un săpun delicat și apă curată. Lăsați dopurile să se usuce complet înainte de reutilizare. Nu utilizați dezinfectanți, solvenți sau substanțe chimice. Acest produs poate fi afectat de anumite substanțe chimice. Informații suplimentare pot fi solicitate la producător. Verificați periodic dopurile cu privire la uzură și eliminați imediat produsul dacă este deteriorat sau dacă nu mai poate fi curățat.

Ohuavaldamine: Produsul indeplinește standardul armonizat EN 352-2:2020 și este conform cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. Jurisdicția valabilă o găsiți pe declarația de conformitate la adresă: (UE) **www.sordin.com/info/docs** Pericol de inghitire, neadekvat pentru copii.

HR Upute za upotrebu Višekratni zaštitni čepići za uši protiv opasnosti uzrokovanih štetnom bukom

Upozorenja: Nosite opremu za zaštitu sluha tijekom cijelog boravka u području s izvornom bukom. Nepripravljane ovi uši uputa može negativno utjecati na učinkovitost zaštitnih čepića za uši. Korisnik se mora uvjeriti io tu da su zaštitni čepići za uši postavljeni i prilagođeni u skladu s podacima proizvođača. Zaštitni čepići za uši s ušnoj pozicijom ne smiju se upotrebljavati ako postoji opasnost da će se spojiva vezica tijekom nošenja zapletiti ili potrgati. Ne povlaćite spojnu vrpcu da biste izveli zaštitne čepiće za uši iz ušiju iznadno ili brzo izvlačenje čepića za uši iz ušnog kanala može oštetiti bubnu membranu.
Pravilno umetanje zaštitnog čepića za uši: Pogledajte pictogramme.

1. Laganim okretanjem umetnite čepiće duboko u ušni kanal. Pritom povucite uho malo prema gore da biste olakšali umetanje.

2. Čep je ispravno postavljen kada se izvan ušnog kanala ne mogu vidjeti rebra čepića.

3. Nakon upotrebe laganim okretanjem polako uklonite zaštitne čepiće za uši iz ušnog kanala kako biste izbjegli oštećenja bubne membrane.

Rok skladištenja i trajanja: Ako se višekratni zaštitni čepići za uši skladište na suhom i čistom mjestu zaštićenom od svjetlosti i UV zračenja, gde temperatura iznosi od

SE Bruksanvisning Återanvändbar öronpropp för skydd mot risk för skadliga ljudnivåer

Instruktioner: Bär hörselskyddet under hela den tid som du vistas i en bullrig miljö. Om instruktionerna inte följs, kan skyddet och funktionen försämrars avsevärt. Användaren måste se till att öronpropparna monterats och justerats i enlighet med tillverkarens specifikationer. Säkerställ att öronpropparna har passats in, justerats och underhållits i enlighet med dessa instruktioner. Om öronpropparna är försedda med snöre, ska de inte användas där det finns risk för att snöret kan fastna. Dra inte i anslutningsstråden för att dra ur hörselproppen ur örat. Om man drar ut hörselproppen för plötsligt eller snabbt ur hörselgången kan man skada trommhinnan.

Korrekt införande av öronproppen: Se pictogrammet.

1. Vid proppen lätt samtidigt som du för in den i djupt i hörselgången. Dra oret något uppåt för att glemmassigt örepropperna för slitage, och kassér staks produktet hvis det er beskadiget eller ikke længere kan rengøres.

Produttore overholder den harmoniserede standard EN 352-2:2020 og er i overensstemmelse med CE-mærkningen.

Ohuavaldamine: Produkkt overholder den harmoniserede standard EN 352-2:2020 og er i overensstemmelse med CE-mærkningen.

Ohuavaldamine: Produkkt overholder den harmoniserede standard EN 352-2:2020 og er i overensstemmelse med CE-mærkningen.

Ohuavaldamine: Produkkt overholder den harmoniserede standard EN 352-2:2020 og er i overensstemmelse med CE-mærkningen.

Ohuavaldamine: Produkkt overholder den harmoniserede standard EN 352-2:2020 og er i overensstemmelse med CE-mærkningen.

Ohuavaldamine: Produkkt overholder den harmoniserede standard EN 352-2:2020 og er i overensstemmelse med CE-mærkningen.

Ohuavaldamine: Produkkt overholder den harmoniserede standard EN 352-2:2020 og er i overensstemmelse med CE-mærkningen.

Ohuavaldamine: Produkkt overholder den harmoniserede standard EN 352-2:2020 og er i overensstemmelse med CE-mærkningen.

Ohuavaldamine: Produkkt overholder den harmoniserede standard EN 352-2:2020 og er i overensstemmelse med CE-mærkningen.

LT naudojimo instrukcija Daugkartiniai ausų kamščeliai, apsaugantys nuo žalingo triukšmo keliamos rizikos

Jspėjimai Klausos apsaugos priemonės reikalingos visada, kai esate triukšmone zonoje. Nesilaikant instrukcijų, ausų kamščeliai gali turėti neigiamą poveikį. Naudojotės prietaisą užtikrinti, kad ausų kamščeliai bus įdedami ir nustatomi laikantis gamintojo nurodymų. Ausų kamščeliai tinka laidai negailima naudoti tuomet, kai kyla pavojus, kad juos dėvinti įjunkietis virvelė suspausina ar nutrukis. Neturietis už laido, kad išimtumėte ausų kištukus iš ausų. Staigiai ar greitai ištraukiant ausų kištukus iš ausų kanalo, gali būti pažeistas ausies būgnelis.

Tinkamas ausų kamščelių dėėjimas Užreikite piktogramas.

1. Lengvai sukdami įstatykite kamščelius giliai į ausies kanalą. Kad įstatyti būtų lengviau, ausį šiek tiek patraukite į viršų.

2. Kamščelį tinkamai įstatęs tada, kai iš ausies kanalo nematytai plokšteliu.

3. Panaudoję ausų kamščelius lėdai, nestipriju sukamuojiu jusūsi išimkite iš ausies kanalo, kad nepažeistumėte ausies būgnelio.

Laikymo ir naudojimo tūrmė Jei daugkartiniai ausų kamščeliai laikomi sausoje, švarioje vietoje, apsaugotoje nuo šviesos ir ultravioletinių spindulių, nuo –20°C iki +50°C

temperatūroje ir esant daugiausia 90 % oro drėgnumui bei alsizėvligiant laikymo nurodymus, laikymo trukmė yra 5 metai nuo pagaminimo datos. Pagaminimo datą rasite ant pakuočės.

☞ MM/YYYY = mėnuo / pagaminimo metai. Tai daugkartiniai gaminiai. Rekomenduojama vieno kamščelio naudojimo trukmė yra nuo 20 iki 150 darbo valandų.

Valymas, dezinfekavimas ir priežiūra Panaudoję kamščelius vykdykite švelniu muilu vandeniu. Prieš naudodami švari kaną, kamščelius leiskite visiškai nudžiūti. Nenaudokite dezinfekavimo priemonių, tirpiklių ar cheminių medžiagų. Šiam gaminiui gali pakankti tam tikros cheminės medžiagos. Daugiau informacijos suteiks gamintojas. Reguliariai apžiūrėkite, ar kamščeliai nesusižeidę. Gamini išmeskite tuoj pat, jei jis pažeistas arba ju nebe galima naudoti.

Leidimas: produktas atitinka darnųjį standarta EN 352-2:2020 ir AAP reglamentą (ES) 2016/425. Taisykinta teisinge praktika rasite atitinkai deklaracijoje adresu: (EU) **www.sordin.com/info/docs** Pavojus praryti, netinka vaikams.

SK Pokyny na používanie Opakované použitelné zátky na ochranu sluchu v případě ochrzena škodlivým hlukom

Upozornenie: Ochrannu sluchu noszte počas celej doby zotrvania v oblasti s vysokou hlučnosťou. V prípade nedodržania pokynov môže byť negatívne ovplyvnená účinnosť zátk na ochranu sluchu. Používateľ musí zabezpečiť, aby boli zátky na ochranu sluchu nasadené a nastavené v súlade s údajmi od výrobcu. Zátky na ochranu sluchu so šnúrkou sa nesmú používať v prípade, že existuje nebezpečenstvo zachytenia alebo strhnutia spojovacej šnúrky počas nosenia. Ni pri vyťahovaní zátk na ochranu sluchu z uší **neťahajte** za spojovaciu šnúrku. Náhle alebo rýchle vyťahnutie zátk do uší zo zvučkovodu môže poškodiť ušný bubniok.

Správne nasadenie zátk na ochranu sluchu: Pozrite piktogramy.

1. Miernym otáčaním zasuňte zátky hlboko do zvučkovodu. Prítom ziahka ťahaťe usinu hore, čím sa uľahčí nasadzovanie zátk.

2. Zátku je správne zasunutú, keď nie sú mimo zvučkovodu viditeľné žiadne lamely.

3. Po použití pomaly vyťahnite zátky na ochranu sluchu miernym otáčaním von zo zvučkovodu, aby sa zabránilo poškodeniu ušného bubienka.

Doba skladovania a použiteľnosti: Keď sa opakované použiteľné zátky na ochranu sluchu skladujú na suchom, čistom mieste a keď sú chránené pred svetlom a UV žiarením a skladujú sa pri teplote od –20 do +50 °C pri relatívnej vlhkości vzduchu max. 90 %, ako aj keď sa dodržiavajú pokyny na ich uschovanie, je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby nájdete na obale.

☞ MM/YYYY = mesiac/rok výroby Tieto výrobky sú opakovane použiteľné výrobky s odporúčanou dobou používania 20 týždňí alebo 150 pracovných hodín na jednu zátku.

Čistenie, dezinfekcia a údržba: Zátky po použití očistite jemným mydlom a čistou vodou. Zátky nechajte pred opätovným použitím úplne vyschnúť. Nepoužívajte dezinfekčné prostriedky, rozpúšťadlá ani chemické látky. Tento výrobok môže byť poškodýnený určitými chemickými látkami. Ďalšie údaje si vyžiadajte od výrobcu. Pravidelne kontrolujte opotrebovanie zátk a výrobok zlikvidujte ihneď, ako zistíte jeho poškodenie alebo keď nie je možné jeho vyčistenie.

Povolenie: Výrobok spĺňa harmonizovanú normu EN 352-2:2020 a zodpovedá nariadeniu (EÚ) 2016/425 o VOH. Platnú jurisdikciu nájdete vo vyhlásení o zodpovedaní na adrese: (EU) **www.sordin.com/info/docs** Nebezpečenstvo prehltnutia, nevhodné pre deti.

HU Használati útmutató Többször felhasználható hallásvéd fülugdó zajkárosodás ellen.

Figyelem: A hallásvéd eszközöt a zajos környezetben állandóan viseljen, amikor a gyártás időpontjától számítva 5 év. A gyártás időpontját a csomagoláson találja.

☞ MM/YYYY = hónap/gyártási év. A vonatkozó termék esetében többször felhasználható fülugdórol van 20, amelynek javasolt használata ételartamra fildgdóként 20 alkalom, vagy 150 munkórát.

Tisztítás, fertőtlenítés és karbantartás: Használat után semleges szappannal és tiszta vízrel tisztítsa meg a fildgdókat. A következó használat előtt hagyja a fildgdókat teljesen megszáradni. Ne használjon fertőtlenítő- és oldószereket vagy vegyi anyagokat. Érd a termék bizonysa vegyi anyagok megrongálhatják.

További adatokat a gyártólí kérhet. Rendszeresen ellenórizze, hogy a fildgdóknál nincsenek-e sérülések, és azonnal dobja ki, ha a termék sérült, vagy láthatóan nem tisztított.

Engedély: A termék megfelel az EN 352-2:2020 harmonizált szabványának és az egyéni védóeszközök-ról szóló (EÚ) 2016/425 rendelet elóírásainak. Az illetékes joghatóságot a megfelelőségi nyilatkozatban találja: (EU) **www.sordin.com/info/docs** Lenyelés veszélye, gyermek elöl el kell zárni.

FI Käyttöohjeet Uudelleen käytettävät korvatulpat Haitallisen melun riskiltä suojautumiseksi

Varoitukset: Käytä kuulussuojaimia koko ajan melun alueella oleskelun aikana. Jos ohjeita ei noudata, korvatulppiin vaikutus voi olla haitallinen. Käyttäjän on varmistettava, että korvatulpat kootaan ja asetetaan noudattaen valmistajan ohjeita. Korvatulppia, jotka on varustettu nauhalta ei saa käyttää, jos on olemassa riski, että nauha ja kiinni tai lähtee irti käytön aikana. **Älä** ota korvatulppia ulko korvasta vetämillä sin nauhasta. Korvatulpan vetäminen alkileisesti tai nopeasti korvakäytävästä voi vahingoittaa tykalovaa.

Korvatulpan oikea asettaminen: Ks. kuvat.

1. Aseta tulpat syväälle korvakäytävään kierteäen sitä samalla kevyesti. Vältä korvaa lähien yhteydessä hieman ylöspäin työntämisen helpottamiseksi.

2. Tulppa on kunnolla paikallaan, kun lamelloja ei näy korvakäytävän ulkopuolella.

3. Poista käytön jälkeen korvatulpat korvakäytävästä hitaasti, kevyellä kiertoilikeellä tykalovalon vahingoittumisen estämiseksi.

Säilyvyys- ja käyttöaika: Jos uudelleen käytettävät korvatulpat suojataan nauhalta ja ne ovat UV-suojattaina kuivassa, puhtaassa paikassa lämpötila-alueella -20 °C:sta +50 °C:seen ja varastoinnin kosteus-

den ollessa maks. 90 % ja säilytksen ohjeita noudatetaan, säilyvyysaika on 5 vuotta valmistuspäivästä. Valmistuspäiväys on painettu pakkaukseen.

☞ MM/YYYY = Kuukausi/valtuotavuosi. Kyselyset tuotteet ovat uudelleen käytettäviä tuotteita, joiden suositeltu käyttöaika on 20 käyttökertaa tai 150 käyttötilintä tuloppa kohden.

Puhdistus, desinointi ja kunnsapito: Puhdistu tulpat käyttöön jälkeen medolla saippualla ja puhtaalla vedellä. Anna tulppiin kuivua täysin ennen kuin niitä käytetään uudelleen. Älä käytä desinfiointiaimetta, liuottimia tai kemiallisia aineita. Tiyety kemialliset aineet voivat vauriittaa tuotetta.

Liisätietoa on saatavilla valmistajalta. Tuki tulpat säännöllisesti kulumisen varalta ja hävitä tuote välittömästi, jos se on vaurioitunut tai sitä ei voi enää puhdistaa.

Hyväksyntä: Tuote täyttää yhdenmukaistetun standardin EN 352-2020 vaatimukset ja vastaa henkilösuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425 vaatmuksia. Soveltuva oikeuskäytäntö on ilmoitettu vaatimustenmukaisuusvaatimuksessa.

(EU) **www.sordin.com/info/docs** Ei sovi lapsille nieleniemen vaaran vuoksi.

www.sordin.com/info/docs আমি অুসু াইভার্ণি াইসর্ডর্ডিভই ন কাইটা ত্রকর্শ্না রাডি়ের রিস্কিএ

Brüdnajumi: Vakielijet dzirzes aizsardzības līdzekļus visu laiku, kamēr uztračates trokšņa zonā. Neievērojot norādījumus, var tikt negatīvi ietekmēta ausu aizbāzņu efektivitāte. Lietojotam jāpārbaucinās, ka ausu aizbāzņi samontēti ar ievietoti saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Ausu aizbāzņus ar aukļu nedrīkst izmantot, ja pastāv risks, ka nēsāšanas laikā savienojošā aukļa var aizķerties vai tikt parausta līdz. **Nevelciet** aizvada, lai izņemtu ausu aizbāzņus no ausīm. Strauji vai ātri izvelkot ausu aizbāzņus no auss kanāla, var tikt bojāta bungādiņa.

Ausu aizbāzņa pareiza ievietošana: Skatiet piktogrammu.

1. Viegli griežot, ievietojiet aizbāzni dziļi auss kanālā. To darot, pavēlciet ausi nedaudz uz augšu, lai atviegulotu ievietošanu.

2. Aizbāznis ievietots pareizi, ja lamelēs nav redzamas ārpus ausu kanāla.

3. Pēc lietošanas, lai izvairītos no bungādiņas bojājuma, ar lēnu griezošu kustību izvelciet ausu aizbāzni no auss kanāla.

Uzglabāšanas un kalpošanas laiks: Ja vairākkārt lietojamie ausu aizbāzņi tiek glabāti sausā, tīrā vietā, kas aizsargāta no gaismas un ultravioletajiem stariem, tem-

peratūra no –20°C līdz +50°C, ar gaisa mitrumu līdz 90%, un ievērojot uzglabāšanas norādījumus, tiek dots 5 gadu glabāšanas laiks, skaitot no izgatavošanas datuma. Izgatavošanas datumu atradīsiet uz iepakojuma.

☞ MM/YYYY = izgatavošanas mēnesis/gads. Tas attiecas uz produktiem vairākkārtēji lietošanai ar ieteikto izmantošanas ilgumu 20 reizes vai 150 darba stundas katram aizbāznim.

Tīršana, dezinfekcija un apkope: Pēc lietošanas nolietiniet aizbāzni ar maigām ziepēm un tīru ūdeni. Laužiet aizbāzņim pilnīgi nožūt, pirms izmantojiet to atkārtoti. Neizmantojiet dezinfekcijas līdzekļus, šķīdinātājus vai ķimiskās vielas. Šis produkts var ciest no noteiktiem ķīmiskām vielām. Plašāku informāciju iespējams pieprasīt no ražotāja. Regulāri pārbaudiet aizbāzņu nolietojumu un nekavējoties izlietājiet produktus, ja tas ir bojāts vai to vairs nevar notīrīt.

Atļauja: šis produkts atbilst saskaņotajam standartam EN 352-2:2020 un atbilst IAL regulai (ES) 2016/425. Spēkā esošo judikatūru skatiet atbilstības deklarācijā.

(EU) **www.sordin.com/info/docs** Aizrīšanās risks, nav piemērots bērniem.

CZ Návod ko použíat Opakované použitelné ušní zátky na ochranu sluchu v případě rizika škodlivého hluku

Upozornění: Ochrannu sluchu noszte po celou dobu přítomnosti v oblasti s vysokou hlučností. Nedodržování pokynů může negativně ovlnit účinnost ušních zátek. Uživatel musí zajistit, aby byly ušní zátky nasazeny a nastaveny v souladu s údaji výrobce. Ušní zátky se šňůrkou se nesmí používat, pokud hrozí nebezpečí, že se spojovací šňůrka během nošení zachytí nebo bude stržena. Při vytažování ušních zátek ze zvučkovodu **netahajte** za spojovací šňůrku. Náhle nebo rychle vytažení zátkových náložek z ušního zvučkovodu může poškodit ušní bublinek.

Správné vložení ušní zátky: Při vytažení ušních zátek ze zvučkovodu **netahajte** za spojovací šňůrku. Náhle nebo rychle vytažení zátkových náložek z ušního zvučkovodu může poškodit ušní bublinek.

Čištění, dezinfekce a údržba: Zátky po použití očistite jemným mydlem a čistou vodou. Zátky nechajte pred opätovným použitím úplne vyschnúť. Nepoužívajte dezinfekčné prostriedky, rozpúšťadlá ani chemické látky. Účrité chemické látky môžu tento výrobok poškodiť. Ďalšie údaje si môžete vyžadovať u výrobcu. Pravidelne kontrolujte opotrebenie zátk a výrobok zlikvidujte ihneď, ako zistíte jeho poškodenie alebo keď nie je možné jeho vyčistenie.

Povolenie: Výrobok spĺňa harmonizovanú normu EN 352-2:2020 a zodpovedá nariadeniu (EÚ) 2016/425 o VOH. Platnú jurisdikciu nájdete vo vyhlásení o zodpovedaní na adrese: (EU) **www.sordin.com/info/docs** Nebezpečnosť požitia, nevhodné pre deti.

Ukazania, средства по использованию Многоразовые беруши для защиты от риска повреждения органов слуха

Upozornění: Ochrannu sluchu noszte po celou dobu přítomnosti v oblasti s vysokou hlučností. Nedodržování pokynů může negativně ovlnit účinnost ušních zátek. Uživatel musí zajistit, aby byly ušní zátky nasazeny a nastaveny v souladu s údaji výrobce. Ušní zátky se šňůrkou se nesmí používat, pokud hrozí nebezpečí, že se spojovací šňůrka během nošení zachytí nebo bude stržena. Při vytažování ušních zátek ze zvučkovodu **netahajte** za spojovací šňůrku. Náhle nebo rychle vytažení zátkových náložek z ušního zvučkovodu může poškodit ušní bublinek.

Správné vložení ušní zátky: Při vytažení ušních zátek ze zvučkovodu **netahajte** za spojovací šňůrku. Náhle nebo rychle vytažení zátkových náložek z ušního zvučkovodu může poškodit ušní bublinek.

Čištění, dezinfekce a údržba: Zátky po použití očistite jemným mydlem a čistou vodou. Zátky nechajte pred opätovným použitím úplne vyschnúť. Nepoužívajte dezinfekčné prostriedky, rozpúšťadlá ani chemické látky. Účrité chemické látky môžu tento výrobok poškodiť. Ďalšie údaje si môžete vyžadovať u výrobcu. Pravidelne kontrolujte opotrebenie zátk a výrobok zlikvidujte ihneď, ako zistíte jeho poškodenie alebo keď nie je možné jeho vyčistenie.

Povolenie: Výrobok spĺňa harmonizovanú normu EN 352-2:2020 a zodpovedá nariadeniu (EÚ) 2016/425 o VOH. Platnú jurisdikciu nájdete vo vyhlásení o zodpovedaní na adrese: (EU) **www.sordin.com/info/docs** Nebezpečnosť spolknutia, nevhodné pro deti.

UKazania по использованию Многоразовые беруши для защиты от риска повреждения органов слуха

Указання: Средства защиты органов слуха следует использовать на протяжении всего времени нахождения в зоне с высоким уровнем шума. При несоблюдении данных указаний эффективность берушей может ухудшиться. Необходимо убедиться, что беруши вставлены в соответствии с указаниями производителя. Беруши со шнуром запрещается носить, если существует угроза того, что соединительный шнур запутается или повредится во время носки. Не следует тянуть за соединительный шнур, чтобы вынуть беруши из уха. Резкое или быстрое вытягивание берушей из слухового прохода может повредить барабанную перепонку.

Правильное применение берушей: 1. Стегла поворачивая вкладыши, вставьте его глубоко в слуховой проход. При этом следует тянуть за соединительный шнур для облегчения вставки.

2. Беруши установлены правильно, если все пластинки вошли в ушной проход.

3. После использования медленно извлеките беруши из слухового прохода, слегка поворачивая их, чтобы избежать повреждений барабанной перепонки.

Продолжительность хранения и использование Хранить многообразные беруши в сухом, чистом и темном месте с защитой от УФ-излучения при температуре от –20°C до +50°C

и влажности воздуха не более 90% с соблюдением указаний по хранению. Срок хранения — 5 лет с даты изготовления. Дата изготовления указана на упаковке. ☞ MM/YYYY = месяц/год производства.

В отношении соответствующих продуктов речь идет об изделиях многообразного использования с рекомендуемой продолжительностью применения в 20 применений или 150 рабочих часов на берушу.

Чистка, дезинфекция и техническое обслуживание: После применения промыйте беруши чистой водой с мягким мыльным раствором. Перед повторным использованием беруши должны полностью высохнуть. Не используйте никаких дезинфицирующих средств, растворяющей или химических веществ. Данное изделие может пострадать от определенных химических веществ. Дополнительную информацию можно запросить у изготовителя.

После применения промыйте беруши чистой водой с мягким мыльным раствором. Перед повторным использованием беруши должны полностью высохнуть.